

世界卓描 せかいてんぴょう

第60回 マケドニア共和国

マザーテレサ生誕の地を訪ねて

陸路コソボを南下してマケドニアの首都スコピエへ行く。スコピエの街の中央をヴァルタン川が流れ、川沿いの丘に城塞があった。城塞は一部しか残っておらず芝生の美しい公園になっていて、そこからはスコピエの市街が見渡せた。

スコピエはインドの貧しい人たちに一生をささげたマザーテレサの生誕の地。街を歩いて1991年に初代大統領がユーゴスラビアからの独立を宣言した場所、マケドニア広場へやって来た。そこはスコピエの街の中心で、広場の中央には勇壮な騎馬像が3体建っており、中央のひとときわ高い像の台座は噴水になっている。周辺はレストランやショッピングセンターが並びにぎやかな通りで、その一角に新しいモニュメントが設置されていた。



岬の先端に建つ教会とオフリッド湖

風景を邪魔しない様に置かれたモニュメントにはマザーテレサの生まれた場所だと書かれていた。

2、3分歩いた所にマザーテレサ記念館があった。18歳までこの地で過ごした彼女の業績を記念して2009年にオープンしたのだそうだ。記念館前には晩年のマザーテレサの像が建てられていた。館内には彼女に関する数々の写真や身の回りの品々が展示されていて3階にはガラス張りの明るい礼拝堂。ガラス越しに見える十字架を背景にマザーテレサの写真と聖書が置かれただけの静かな祈りの場所があった。

もう1か所マケドニアで訪れたのがオフリッド。透明度が高くて美しいオフリッド湖の湖畔に面した街である。旧市街に残っている素晴らしい教会の数々と丘の上にそびえる要塞がこの街の魅力を高めていた。岬の先端に建つ小さい教会へ小型船で向かった。湖面に波はなく平和そのものにみえる風景、このおだやかさがいつまでも続きますように祈りながら船の振動に身をゆだねた。

(藤原紀子)

2018年1月 第78号

野洲市国際協会 〒520-2395 滋賀県野洲市小篠原2100-1野洲市役所 TEL:077-586-3106 FAX:077-586-3139
URL:http://www.yifashiga.org E-mail:yifa@gaia.eonet.ne.jp

イーファメイト 発行日:平成30年1月15日 編集:広報部会

Toriの英語で Point Lesson!

Most と Almost とは発音が似ているせいか、英語を勉強している方が間違えて使っていることによく気づきます。実は、この2つの単語の意味がかなり違います!

Most は日本語にすると「ほとんど(の)」という意味です。正しい使い方の例を挙げると、Most days, I walk to work. (ほとんどの日は徒歩で通勤します) や My son ate most of his lunch, but he left behind the green peas. (息子は昼ごはんをほとんど食べましたが、グリーンピースだけ残してしまいました。) 雨の日を除いて普段は歩いて仕事へ行きます、グリーンピースを除いて好き嫌いが基本ない子なんです、という例みたいに、Most という単語を使った文は1つ2つの例外の存在を認めながらも、**普通の状況**

を強調します。

一方、Almost は日本語にすると「もう少しで」という意味です。例えば I'm almost finished with my homework. (宿題はもう少しで終わります) や My 10 year old daughter is almost as tall as me! (10歳の娘はもう少しで私と同じ身長になりますよ!) このように、Almost の単語は、どちらかという、その条件が果たすのに**足りていない部分**を強調します。

それでは、チャレンジしましょうか。次の英文はどういう意味でしょうか?

Most people mistake these words almost all the time!

福寿

ハロウィンパーティー

毎年恒例となった「ハロウィンパーティー」が、10月15日(日)コミュニティセンターきたので開催されました。2日前よりスタッフが準備した会場には、140名以上の方々が思い思いのコスチュームを身につけ大いに賑わっていました。

料理持参の「Potluck形式」で行われたこのパーティーは、各テーブルの上に工夫を凝らした料理やベトナム・インドネシアなど海外の珍しい料理やお菓子などが所狭しと並び、用意されたお皿に何度も料理を盛っておられる方もいました。

そんな中、まず仮装コンテストが行われ、エントリーした子どもと大人各5人がステージ上で自慢のコスチュームを披露。会場にいた人の投票により順位が決定し、それぞれに豪華な賞品が贈られました。

その後、子どもたちお待ちかねの「Trick or Treat」がスタート。ハートとスピード、お化け、カボチャの4組に分けられた子どもたちは、センター内に用意された「トランプ」、「宇宙」、「海賊」、「ゲゲゲの鬼太郎」が登場する妖怪たちがいる「ゲゲゲの部屋」の4つの部屋をそれぞれ順番に回り、各部屋でダンスの練習をした後、キャンディーをもらって会場に戻ってきました。

そしていよいよメインの「仮装でLet's Dance」が始まりました。懐かしの「マカレナ」や「キューピット・シャッフル」などを会場にいる全員で楽しく踊っているうち、あっという間に閉会の時間を迎えました。

年々凝ったコスチュームも増え、内容も充実しているこのハロウィンパーティーは、来年もぜひ参加したいと思える楽しいイベントでした。

YIFA英語サロン 夜間入門クラス
2月2日(金)スタート!!

日時: 18:30~19:40 (毎週金曜日、祝日除く)

場所: コミセンきたの

講師: マーク ミラー さん (カナダ出身)

参加費: 4,000円/月 (月4回開催の場合)

対象: 英会話を初歩からやり直し・始めたい人 会員対象のため入会が必要 (別途年会費 2,000円)

子どもと作る **世界料理教室** ミャンマー編

日時: 1月28日(日) 10:00~14:00

場所: コミセンきたの

参加費: YIFA会員 700円
非会員 1,100円
4歳~中学生 500円

講師: 宮本 ナンさん (ミャンマー出身)

定員: 25名 (先着順)

日本語指導者&学習者トーク会

日時: 3月11日(日)

指導者のみ 13:30~15:00
指導者&学習者 15:00~16:30

場所: コミセンやす

参加費: 無料

お茶やお菓子を食べながら、みんなで楽しく日本語でお話しましょう!

ケニアのイメージ、日本のイメージ



「ケニア」と言えば、どのようなイメージを持つだろうか。暑い、マサイ族がいる、コーヒーを毎日飲む、発展途上国だ、マラソンが人気だ、などが一般的だろうか。しかし、これらは全て間違いである。ケニアの本当の姿を、12月3日、青年海外協力隊員として現地で活動された山本康夫氏を講師に迎え、参加型学習会の形で教えていただいた。氏は、2014年から2年あまり首都ナイロビから約7時間離れた片田舎で少年拘留所の教育員として活動し、昨年に帰国後は大津で滋賀県国際協力推進員として働いている。

受講者は4つのグループに分かれ、各人が持っているケニアのイメージ、日本のイメージを書き出した。その後、ケニアの物産、新聞、貨幣などを見ながらクイズに答えていく。ケニアについて書かれた内容の正誤、ケニアの子どもたちが持っている自国や日本のイメージのランキングを推理しながら、「ケニア」を知っていった。

首都はナイロビ。標高1,600mにあり、乾季と雨季に分かれ、気温は15度から30度であるので日本の夏よりも涼しい。ケニア山には雪が降る。(キリマンジャロは隣国のタンザニアにある。) また、アフリカ屈指の大都会で380万人が暮らす。ケニアの総人口は約6,000万人で、マサイ族はその中の2%に過ぎない。キクユ



ケニアの布「カンガ」

鹿タイヤで作ったサンダル

族が最も多く約20%を占め、ほかの部族がそれぞれ15%前後で続く。スワヒリ語と英語(かつてイギリスの植民地であった)が公用語で、各部族の言葉を合わせて子どもたちは3言語を話す。90%がキリスト教信者、残りはイスラム教徒。

教育制度は、小学校が8年で90%の入学率であり、その後センター試験を受けて4年制の高校に進学する受験社会である。進学率は60%、小学校の入学率は高いものの、経済の面から退学せざるを得ない生徒がいるのも現状だ。産業は農業が中心。工業は先進国が支援をするものの利益を吸い上げられ育たない。コーヒーは主要産物だが輸出用で、国民は甘いミルクティーを飲む。他に薔薇(生花)や紅茶を輸出している。主食はウガリ(とうもろこしを粉にしたもの)、牛肉や鶏肉も食べるが、魚はあまり食べない。

ケニアの子どもが持つ自国のイメージは、ウガリ、サッカー(人気のスポーツ)、よい国、勤勉、人口が多い(アフリカの中で多い方)と続く。一方、黒い肌や汚職といったマイナスイメージのものも上位にくる。日本に対するイメージは、映画の演技、蛇やカタツムリを食べるなどがあり、テレビや映画を通してでしか日本人を知らないという影響がある。最近ではマラソンの高橋尚子さんが靴を寄付したこともあって「寄付」のイメージも上位にある。また、中国人のイメージと重なる部分が多い。

「外国のことをどのようにして知りますか。メディアを通して知ることが多いのではないかと。しかし、メディアからは正しい姿が伝わらない」と山本さんは言う。「共通理解を図るためには、その国の人と多くの接点を持つことが大切だが、まずは、自分の持っているイメージとは違うのだという認識を持つことが必要。相手の価値観から考えてみるのが大切だ」と締めくくった。

からも楽しく学ぶことができました。

講座では、中国についての簡単な紹介に始まり、基本的な挨拶、簡体字(中国の漢字)、文章の仕組みなど、中国の生活や習慣の話を変えながら丁寧に教えていただきました。簡体字が読めれば、たとえ中国語が話せなくても、旅行した際などに書かれた文字を見れば意味が理解しやすく助けになると聞き、簡体字の学習にも熱が入りました。しかしながら、発音の学習においては先生のお手本通りにしているつもりでも、日本語に無い発音は真似ることすら難しく、先生の発音を聞いて繰り返し練習しました。中国語の声調(音とその高低を表すトーン)やピンイン(音と声調を表すアルファベット表記)を理解し、正しい発音ができるようになるにはまだまだ時間がかかりそうです。

少しずつですが、回を重ねるごとに新しい言葉や意味を知り、さらに理解を深めたいという欲もでてきました。日中間の交流が盛んな昨今、いつか学習の成果を発揮し、自分の言葉で交流できるその日まで諦めず学び続けたいと思います。(N)

中国語入門講座を受講して

2017年度外国語講座として11月8日から6回の中国語入門講座が開催されました。講師は中国浙江省出身の藤田朋子(張小燕)さんです。来日されて18年になるという藤田先生は、日本語検定1級を取得後、関西を中心に通訳や翻訳などの活動をされています。

今回の講座には男性2名、女性3名の計5名が参加しました。



参加者のレベルはバラバラで、初めて中国語を学ぶ私にとっては期待と不安の入り混じるスタートとなりましたが、先生の流暢な日本語と分かり易い説明に助けられ、緊張もほぐれて、難しいなが

世界料理教室

イタリア編

まだ暑さが残る9月2日、日本でも人気の高いイタリア料理を神利アレサンドロさんに教えてもらいました。今回は定番のスパゲティやピザではなく、あまり知られておらず、どれも簡単に作れる家庭料理です。

ベルドゥーレ グラティナータ(なすのオープン焼き)はトマトの酸味が程よく、パルメザンチーズとオリーブオイルの香り高い一品です。ただ、スライスしたナスに塩を振り重石をして40分置くという下処理が必要で、この下処理によって水っぽくならず、しっかりと味わいになります。**インサラタ ミスタ**(ミックスサラダ)はミックスナッツを使った豪華なサラダで、ツナ缶とオリーブオイルで味付けをします。**ファルファーレ アイ ブロッコリー**はリボン型のパスタの定番料理。茹でたブロッコリーと共にニンニク風味のオリーブオイルでさっと炒めてパルメザンチーズをかけていただきます。**アフォガード**(デザート)はバニラアイスにエスプレッソをかけたもの。とても美味しいと大人気でした。



Footprints in 近江(9) 安土セミナリヨ

はるばるヨーロッパから日本に来て、近江の地(滋賀県)で日本人と寝食を共にした外国人はこの人が最初かも知れません。イタリア人のオルガンチーノ神父(1533-1609年)です。オルガンチーノ神父(グネッキ・ソルディ・オルガンチーノ)は1570(元亀元)年に来日し、1580(天正8)年に安土セミナリヨの院長になりました。安土セミナリヨは織田信長の庇護の下、日本で最初に建設されたカトリック神学校(イエズス会の司祭・修道士育成のための初等教育機関)です。安土セミナリヨは木造3階建てで、2階には神父の居室、3階には生徒の寮があったようです。日本が好きだったオルガンチーノ神父は、持ち前の明るさと人柄から多くの日本人に慕われたそうです。

セミナリヨは信長が安土城を築いた安土山の麓の近くに建設され

小さな子どもや外国籍の方の参加もあり、8人ずつに別れた各テーブルではそれぞれのカラー、ペースで作業を進めました。カナダ出身の男性は、チームワークの良さは日本ならではの感想を述べていました。また、フランス語を学習している学生と歓談したり、インドネシア出身の女性も交えて日本語学習の難しさや来日したきっかけの話などをしたりして、料理以外にも国際交流を楽しめました。

食後に神利さんからイタリア料理について話を聞きました。世界料理トップテンの中で1位がイタリア料理であり(ちなみに日本料理は5位)、その理由は具材が少なく簡単で美味しいからだそうです。トマトを多く使うイタリア料理ですが、これは1400年頃にコロンブスによってアメリカ大陸が発見されてからトマトがイタリアに伝わって作られるようになったこと、B.C.500年頃の最古のレシピが残っているが今のレシピよりずいぶん複雑であることなど、興味



深い話が聞けました。また、チーズやピザ、パスタの種類の紹介もありました。美味しい料理を味わい、料理にまつわる話も聞くことができた、とても有意義な集まりとなりました。

ました。セミナリヨの屋根には、信長の指示により、安土城と同じ青い瓦が使われたそうです。しかし、信長が1582(天正10)年に本能寺の変で倒れると、セミナリヨは廃墟になりました。現在はその跡地の一部が、セミナリヨ史跡公園として整備されています。オルガンチーノ神父は1609(慶長14)年に長崎で亡くなったそうです。

【関連キーワード】
オルガンチーノ神父 セミナリヨ史跡公園 文芸セミナリヨ

【セミナリヨ史跡公園へのアクセス】 JR安土駅から徒歩約15分



セミナリヨ史跡公園(後方は安土山)



3階建てセミナリヨ

こあいさつ



はじめまして! 福田真紀と申します。2017年9月末からYIFA事務スタッフとして働いています。私はドライブと旅行の計画を立てることが大好きです。夢は世界中をドライブしながら旅をすることですが、夢の実現はなかなか厳しそう。そんな私ですが、以前より興味があった国際協会の仕事に携われ、会員の方々やいろいろな国の方と関わることができ、毎日とても楽しく仕事をさせていただいております。皆さんどうぞよろしくお願いします!

何もわからない状態で協会に入り、皆さんに温かく見守ってもらいながら、またご指導いただきながら、出来ることから少しずつ…。長かったような、あっという間だったような、とても楽しく充実した時間でした。出身地や年齢も違うたくさんの方との出会い、そして色々な道を歩んで来られた知識も経験も豊富な方々と一緒に活動することは、いつも気づきや学びがいっぱいで、とてもやり甲斐のある仕事でした。本当に長い間お世話になりました。みなさん、ありがとございました。(中江有理)



V.O.F.A V.O.F.A V.O.F.A 私たちは国際交流事業を応援しています V.O.F.A V.O.F.A V.O.F.A

ISO 9001・ISO 14001 認証取得工場
つくる喜び 認められる喜び
営業マンのいない合成樹脂受託製造専門会社
ライトケミカル工業株式会社
代表取締役 富村 俊介
野洲市三上前田川原2251番地 TEL:077-588-0589
https://www.lightchemical.co.jp/ ライトケミカル 検索

野洲市金融協議会
滋賀銀行 滋賀中央信用金庫
関西アーバン銀行 JA おうみ富士